

Звернення Голови Правління Address of the Chairman of the Board	2	
Обличчя компанії The Company Profile	Звіт Правління компанії Колектив співробітників Report of the Company Board Employees in the Company	4
Історія розвитку The Company History	8	
Соціальне життя компанії Social Life of the Company	10	
Програми для корпоративних клієнтів Corporate Client Scheme	14	
Програми для індивідуальних клієнтів Individual Client Scheme	16	
Фактори успіху Factors of Success	18	
Фінансовий звіт Financial Statement	Структура страхового портфелю по клієнтах Структура страхового портфелю по програмах страхування Динаміка зростання уставного капіталу Динаміка зборів страхових внесків Баланс Звіт про прибуток Звіт про рух грошових коштів The insurance portfolio structure by clients The insurance portfolio structure by insurance programs Dynamics of Debts on Insurance Premiums Dynamics of Authorized Capital Growth Balance sheet Income statement Cash flow report	22
Аудиторський висновок Auditor's Report	25	
Перспективи розвитку на 2004 рік Prospects for 2004	27	



Адамович Віктор Володимирович
Голова Правління ЗАТ «Страхова компанія «ТАС»

Viktor Adamovych
Chairman of the Board of the JSC «Insurance Company «TAS»

Шановні пані та панове!

Минулий 2003 р. став для Страхової компанії «ТАС» роком нових партнерських стосунків, конкретних надбань, роком, що надав компанії певного досвіду, нових сил та відкрив нові перспективи успішного розвитку.

Основні результати 2003 р. підтверджують стійкість позицій Компанії на ринку убезпечення життя. Це результат активної творчої роботи, енергії та високого професіоналізму персоналу Компанії. Підсумки 2003 р. — ще один етап нашої роботи, який є міцною основою стабільності та прибутковості нашої компанії, її подальшого успішного розвитку та майбутніх досягнень в напрямку вдосконалення та розширення спектру страхових послуг, їхнє максимальне наближення до кожного індивідуального клієнта, активна підтримка реального сектора економіки та сприяння економічному зростанню нашої країни.

Ділова репутація Компанії, довіра наших клієнтів, партнерів та акціонерів є найважливішими характеристиками діяльності Страхової компанії «ТАС» та запорукою довгострокових взаємовигідних стосунків. Наша компанія створена, щоб бути для Вас не тільки фінансовим консультантом, а й надійним партнером та другом. Ви завжди можете розраховувати на нас, наш досвід, нашу надійність та фінансові можливості. Політика нашої компанії базується на гарантії виконання власних зобов'язань зі збереження коштів клієнтів та дотриманні основних принципів ведення бізнесу. Ми поважаємо та бережемо наших клієнтів, вимагаємо від себе та своїх партнерів і клієнтів відкритості та прозорості у взаємовідносинах, застосовуємо політику гнучкості та компромісності, а також прагнемо до впровадження новітніх технологій, що гарантують високий рівень обслуговування.

У 2004 р. Страхова компанія «ТАС» входить з новими більш глобальними планами, новими амбіціями та з новим натхненням. Ми з оптимізмом дивимося в майбутнє і впевнені, що наша компанія має все необхідне для успішного розвитку, який забезпечують нам наші клієнти, колеги та партнери. Спільними зусиллями ми зможемо забезпечити процвітання та добробут всієї України!

Ladies and Gentlemen!

2003 was remarkable for the Insurance Company «TAS» for new partner relations, considerable achievements, new experience and capabilities, and it opened up new prospects for successful development.

The Company's firm position in life insurance market is confirmed by its results in 2003. Such results were obtained due to efficient creative work, energy, and high professional level of the Company's staff. The results of 2003 are one more milestone of our work, which is a firm basis of stability and profitability of our Company, of its further stable development and future achievements in improvement and expansion of the range of insurance services, their maximum customization, efficient support of real sector of the economy and assistance in economic growth of our country.

The most important features of activity of the Insurance Company «TAS» and the grounds for long-term mutually advantageous relations consist of business reputation of the Company and the confidence of our clients, partners, and shareholders. Our Company was established to become for you not only a financial consultant, but also a reliable partner and a friend. You can always rely upon us, upon our experience, reliability and financial capabilities. The policy of our Company is based on a guarantee of meeting obligations to save clients' funds and respecting business principles. We respect and manage our clients and maintain openness and transparency in our relations with partners and clients. We are flexible and ready for a compromise. We are aiming at implementation of advanced technologies which guarantee a high level services.

The Insurance Company «TAS» starts 2004 with new global plans, new ambitions, and new inspiration. We are optimistic about our future business prospects and we are sure that our Company disposes everything necessary for successful development ensured by our clients, colleagues, and partners. We will be able to ensure prosperity and well-being of all Ukraine by our joint efforts!

ЗВІТ ПРАВЛІННЯ КОМПАНІЇ

REPORT OF THE COMPANY BOARD



Бордюг Ірина Вікторівна
Заступник Голови Правління
з фінансів та забезпечення
Головний бухгалтер

Iryna V. Bordiug,
Deputy Chairman of the Board
Responsible for Finance and Facilities,
Chief Accountant

2003 р. став роком, коли Страхова компанія «ТАС» досягла довгоочікуваної прибутковості своїх операцій. Завдяки значному розширенню клієнтської бази, обсягів страхування та грамотному розпорядженні залученими та власними коштами, компанія отримала прибуток у розмірі 6,165 млн. грн., що дозволило покрити стартові збитки, пов'язані з виходом компанії на ринок (відповідно до специфіки економіки компаній зі страхування життя вони є планово збитковими протягом 3–5 років з моменту утворення), та забезпечити прибуток на-ростаючим підсумком у розмірі 3,217 млн. грн.

Запровадження з початку 2003 р. податкових пільг в першу чергу для юридичних осіб та вдала збутова стратегія дозволили Страховій компанії «ТАС» за 2003 р. майже в чотири рази збільшити клієнтську базу, а також більше ніж в три рази підвищити обсяги збору страхових платежів порівняно з 2002 р.

Прискорена капіталізація та зростання фінансових показників дозволяють Компанії постійно підтримувати високі темпи розвитку. Статутний капітал та активи компанії за період її діяльності збільшились майже в 40 разів (з 546,3 до 21306,3 тис. грн.).

Кадрова політика Страхової компанії «ТАС» спрямована на формування висококваліфікованого колективу, здатного якісно та оперативно вирішувати поставлені Компанією завдання.

Для досягнення цієї мети керівництво ЗАТ «СК «ТАС» в 2003 р. проводило роботу, спрямовану на підвищення професійного рівня працівників, пошук найбільш ефективних форм і методів роботи з персоналом, розвиток внутрішньої корпоративної культури.

СК «ТАС» взяла на себе зобов'язання приймати на роботу тільки найкращих фахівців, як молодих спеціалістів, так і досвідчених фахівців страхової справи. Така кадрова політика є частиною наших зусиль, спрямованих на те, щоб в найкращий спосіб відповідати потребам наших клієнтів та підвищувати рівень задоволення послугами Компанії.

2003 became the year when the Insurance Company «TAS» achieved profitability. Due to considerable expansion of its clientele, insurance volumes, and efficient disposition of involved and own funds, the Company obtained profit in the amount of UAH 6,165m which allowed covering initial losses connected with the market access (considering specific nature of life insurance business, the life-insurance companies need lots of investments and thus achieve their profitability within 3–5 years since their establishment), and ensure accumulated profit of UAH 3,217m.

The implementation since the beginning of 2003 of tax benefits primarily for legal entities enabled the Insurance Company «TAS» to increase clientele almost four times in 2003, as well as to increase the volume of premiums more than three times compared with 2002.

Accelerated reinvestment and increase of financial indices enable the Company to maintain stable and high development rates. During the period of its activity, the Authorized Capital and assets of the Company rose more than 40 times (from UAH 546.3 to 21,306.3 thousand).

The human resources management policy of the Insurance Company «TAS» is aimed at formation of a highly-qualified collective able to solve the tasks set by the Company in an efficient and quicker way.

In order to achieve this task, the management of JSC «IC «TAS» in 2003 carried on the work aimed at raising professional level of its employees, search of the most efficient forms and methods of work with personnel, and development of internal corporate culture.

The Insurance company has undertaken an obligation to employ only the best specialists in the insurance business: young and experienced ones. Such human resources management constitutes the part of our efforts directed at meeting demands of our clients in the most efficient way and to increase the level of satisfaction with the Company services.

THE COMPANY PROFILE



Царук Павло Вікторович
Заступник Голови Правління
з маркетингу

Pavlo V. Tsaruk
Deputy Chairman of the Board
Responsible for Marketing



Сівцев Андрій Дмитрович
Заступник Голови Правління
з андеррайтингу та
клієнтського сервісу

Andriy D. Svitsev
Deputy Chairman of the Board
Responsible for Underwriting
and Client Service

2003 р. став для нас роком нових можливостей та стрімкого розвитку. Внесення змін до Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств», які дозволяють відносити страхові платежі по довгостроковому накопичувальному та пенсійному страхуванню до складу валових витрат відкрили нові горизонти корпоративного страхування.

Крім того, у 2003 р. було покладено початок пенсійній реформі, результати якої ми сподіваємось відчуті уже в 2004 р.

В минулому році компанія здійснила докорінний перегляд правил страхування та відшліфувала страхові програми, намагаючись максимально наблизити їх до потреб клієнта. Після створення Держкомфінпослуг СК «ТАС» влітку 2003 р. першою в Україні пройшла процедуру перереєстрації та отримала безстрокову ліцензію на здійснення страхової діяльності.

Завдяки активній позиції компанії на ринку в минулому році вдалося значно покращити податкове та страхове законодавство, а також привернути увагу урядовців та політики до проблем галузі. Значні здобутки досягнуті і в напрямку популяризації страхування життя серед населення та юридичних осіб.

Таким чином, головним завданням на наступний рік має стати максимальна ефективне використання позитивних зовнішніх змін на ринку страхування життя, у першу чергу в рамках корпоративного та пенсійного страхування, а також посилення позицій компанії на ринку страхування життя позичальників банків, і в першу чергу — іпотечного кредитування.

Найбільш об'єктивну оцінку діяльності страхової компанії дає ринок і, в першу чергу, клієнти. Саме клієнти компанії визначають її силу та потенціал її розвитку.

Саме завдяки довірі з боку клієнтів і партнерів, СК «ТАС» вдалося в 2003 р. значно збільшити клієнтську базу (майже в чотири рази) та зміцнити свою позицію національного лідера ринку убезпечення життя України.

Беручи до уваги загострення конкуренції між страховими компаніями, Страхова компанія «ТАС» у своїй політиці клієнтського сервісу зробила ставку на створення найсприятливіших умов обслуговування клієнтів — як фізичних, так і юридичних осіб. Основа взаємовідносин із клієнтами — це взаємна повага інтересів, швидке реагування на запити клієнта, надання якісного страхового сервісу. Ми націлені на побудову стабільних взаємовідносин на довгостроковій основі, постійний пошук найкращих рішень за умови суворого дотримання норм чинного законодавства.

У 2004 р. департамент андеррайтингу та клієнтського сервісу має на меті надалі посилювати та розширювати існуючі ділові стосунки. Ми прагнемо і будемо прагнути постійно забезпечувати найвищий рівень якості послуг та підтримки для наших клієнтів.

2003 became for us the year of new opportunities and quick development. The new frontiers for corporate insurance were opened by introduction of amendments of the Law of Ukraine «On Corporate Income Tax» enabling to debit insurance premiums by a long-term accumulation and pension insurance to gross expenditures.

Besides, in 2003 a start was made to a pension reform which results, as we hope, will be felt already in 2004.

In the last year the Company made a fundamental revision of insurance rules and improved its insurance programs in the attempt to bring them closer to a client's needs. Upon formation of the State Committee of Financial Services in summer of 2003, it was the first in Ukraine to have passed the procedure of re-registration and received a license for carrying on the insurance activity for an unlimited period.

Due to hands-on approach of the Company in the market, in the last year it succeeded to improve considerably the tax and insurance legislation as well as to attract the attention of government and politicians to problems of the area. Noticeable results were also achieved in promotion of life insurance among population and legal entities.

In such manner, our main task for the next year must consist of efficient use of positive external changes in the life insurance market, first of all — in the corporate and pension insurance as well as strengthening of the Company position in the life insurance market of bank borrowers and primarily in mortgage crediting.

It is the market, and primarily clients that may give the most objective opinion of activity of an insurance company. The clients of the Company themselves determine its power and development potential.

It is indeed due to the confidence on the part of our clients and partners, the Insurance company succeeded in 2003 to increase considerably (almost five times) its clientele and to strengthen its position of the national leader in the Ukrainian life insurance market.

Taking into account the strengthening of competition among insurance companies, the Insurance Company «TAS» in its client service policy relied upon creation of the most favorable terms of servicing clients — both individuals and legal entities. Mutual respect of interests, quick reply to clients' requests, and provision of a quality insurance service are the basis of our relations with clients. We are focused on building stable relations on a long-term basis, on constant search of the best solutions subject to strictly meet the current legislation.

In 2004, the Department of Underwriting and Client Service has the plans of strengthening and broadening the existing business relations. We work hard on providing a constantly high service level and support of our clients.

КОЛЕКТИВ СПІВРОБІТНИКІВ

Департамент продажів

Sales Department



Луцьок Сергій Володимирович

Начальник відділу
агентського сервісу

Sergiy V. Lutsiuk
Head of Agents
Service Unit



Шульженко Олексій Олексійович

Начальник відділу роботи
з корпоративними клієнтами

Oleksiy O. Shulzhenko
Head of Corporate
Clients Unit

Департамент маркетингу

Marketing Department



Бойко Світлана Миколаївна

Начальник відділу
маркетингових досліджень, реклами та PR

Svitlana M. Boyko
Head of Marketing Research
Advertising and PR Unit



Кондакова Ольга Сергіївна

Начальник відділу методології

Olga S. Kondakova
Head of Methodology Unit

Департамент андеррайтингу та клієнтського сервісу

Underwriting and Client Service Department



Васильчшин Олександр Степанович

Начальник відділу якості

Oleksandr S. Vasylychyn
Head of Quality Unit

Юридичний департамент

Legal Department



Олексюк Іван Васильович

Начальник департаменту

Ivan V. Oleksiuk
Head of Legal Department

EMPLOYEES IN THE COMPANY

Департамент актуарних розрахунків Actuarial Department



Бушанський Микола Анатолійович
Начальник департаменту
Mykola A. Bushanskyi
Head of Actuarial Department

ІТ-департамент IT Department



Бордюг Максим Володимирович
Системний адміністратор
Maksym V. Bordiug
System Administrator

Фінансовий департамент Finance Department



Кадуріна Олена Іванівна
бухгалтер
Olena I. Kadurina
Accountant

Секретаріат Secretariat



Бальо Олена Богданівна
Помічник Голови Правління
Olena B. Balyo
Assistant to the Chairman of the Board



Молчанська Марина Вікторівна
Офіс-менеджер
Maryna V. Molchanska
Office Manager

ІСТОРІЯ РОЗВИТКУ

6 травня 2000

Створено Закрите акціонерне товариство «Страхова компанія «ПриватПоліс»

20 липня 2000

видана Ліцензія Міністерства фінансів України №4 на здійснення страхової діяльності у формі добровільного страхування життя

17 квітня 2001

створено ТОВ «АссісТАС», з яким Компанія уклала договір про надання страхових агентських послуг.

24 квітня 2001

ЗАТ «СК «ПриватПоліс» перереєстроване з новою назвою — Закрите акціонерне товариство «Страхова компанія «ТАС»

29 квітня 2001

видана нова Ліцензія Міністерства Фінансів України (Серія АА № 011429) на здійснення страхової діяльності у формі добровільного страхування життя

15 червня 2001

Страхова компанія «ТАС» підписала договір перестрахування з Мюнхенським перестраховальним товариством (Munich Re) — загальновізнаним світовим лідером в області перестрахування

21 червня 2001

СК «ТАС» вступила до Ліги страхових організацій України

липень 2001

розпочата активна реалізація програм убезпечення життя

22 жовтня 2001

здійснена перша страхова виплата за полісом убезпечення життя

24 січня 2002

укладено договір про надання страхових агентських послуг з ТОВ «Страховий брокерський дім «Самсон»

18 вересня 2002

збільшено статутний фонд ЗАТ «СК «ТАС» до 5 463,150 тис. грн.

May 6 2000

«PrivatPolis», a Close Joint-Stock Insurance Company was established.

July 20 2000

license No. 4 was issued by the Ministry of Finance of Ukraine for carrying on an insurance activity in the form of a voluntary life insurance.

April 17 2001

«AssisTAS» LLC was established with which the Company signed an agreement for provision of insurance agency services.

April 24 2001

«PrivatPolis» CJS IC was reregistered with a new name — Insurance Company «TAS», a Close Joint-Stock.

April 29 2001

a new license was issued by the Ministry of Finance of Ukraine (Series AA No. 011429) to provide voluntary life insurance.

June 15 2001

the Insurance Company «TAS» signed a reinsurance treaty with Munich Re — an established world leader of reinsurance.

June 21 2001

The Insurance company joined the League of Insurance Companies of Ukraine.

July 2001

The Company started active implementation of its life insurance program.

October 22 2001

The Company paid its first insurance pay-out under a life insurance policy.

January 24 2002

a contract was signed to provide insurance agency services with «Samson» Insurance Brokerage House», a Limited Liability Company.

September 18 2002

Authorized Fund of the Insurance Company «TAS» was increased to UAH 5,463.150 thousand.

THE COMPANY HISTORY

15 жовтня 2002

Страхова компанія «ТАС» отримала можливість проводити якісний професійний андеррайтинг по договорах страхування життя, а також супровід клієнтів страхової компанії у випадку настання страхових подій на базі нового стратегічного партнера Фінансової групи «ТАС» – «ТАС – Клініки сімейної медицини»

1 липня 2003

збільшено статутний фонд ЗАТ «СК «ТАС» до 11 254,089 тис. грн.

19 липня 2003

видана нова Ліцензія Державної комісії з регулювання ринків фінансових послуг України серії АА № 520052 на здійснення страхової діяльності у формі добровільного страхування життя на необмежений термін

8 серпня 2003

укладено договір про надання страхових агентських послуг з ТОВ «Корпорація «МЕГА ПОЛІС»

12 грудня 2003

укладено договір про надання страхових агентських послуг з ТОВ «Інвест Інтернешинал»

25 грудня 2003

збільшено статутний фонд ЗАТ «СК «ТАС» до 21 306,285 тис. грн.

29 грудня 2003

Страхова компанія «ТАС» переїхала до нового власного офісу в центрі столиці на вулиці Шота Руставелі, 16

October 15 2002

the Insurance Company «TAS» was given the opportunity of making a quality professional underwriting under life insurance policies as well as accompanying clients of the insurance company in occurrence of an insurance event based on a new strategic partner of «TAS» Financial Group – «TAS – Family Medicine Clinic».

July 1 2003

Authorized Fund of the Insurance Company «TAS» was increased to UAH 11,254.089 thousand.

July 19 2003

a new license was issued by the State Committee for Regulation of Financial Services Markets of Ukraine Series AA No. 520052 for unlimited period to provide voluntary life insurance.

August 8 2003

a contract was signed for provision of insurance agency services with «MEGA POLIS» Corporation, a Limited Liability Company.

December 12 2003

a contract was signed for provision of insurance agency services with «Invest International» LLC.

December 25 2003

Authorized Fund of the Insurance Company «TAS» was increased to UAH 21,306.285 thousand.

December 29 2003

the Insurance Company «TAS» moved to a new own office in the center of Kyiv at 16, Shota Rustaveli St.





СОЦІАЛЬНЕ ЖИТТЯ КОМПАНІЇ

14 січня 2003 р. Президент підписав Закон «Про внесення змін у Закон «Про оподаткування прибутку підприємств». Нова прогресивна концепція реформування оподаткування страхування життя була вироблена в результаті тривалої спільної роботи ЛІСОУ при активній участі Страхової компанії «ТАС» та інших ліфтових страхових компаній. Відповідно до нового Закону «Про оподаткування прибутку підприємств», юридичні особи зможуть відносити платежі по довгостроковому накопичувальному страхуванню життя своїх співробітників на валові витрати, у межах 15 відсотків від заробітної плати, отриманої кожним конкретним співробітником протягом звітного періоду, але не більш 6000 гривень у рік. По суті прийняття такого Закону можна розцінювати як початок пенсійної реформи. Адже саме довгострокове накопичувальне пенсійне страхування життя в більшості країн світу складає основу системи недержавного пенсійного забезпечення. По-перше, тому, що тільки страхові компанії можуть гарантувати розмір майбутніх пенсій, по-друге, тому, що разом з накопиченням персональної пенсії, вони дозволяють вирішити проблему соціального захисту співробітників та їх родин при втраті годувальника, непрацездатності чи інших трагічних подій, що мають негативні наслідки для людини або її родини. Таким чином, прийняття нового Закону надає кожному керівникові підприємства відмінний управлінський механізм, що завдяки згаданій вище нормі, чудово вписується в економіку підприємства, проте грамотне його використання залежить лише від самого керівника та його партнера по страхуванню.

14 травня 2003 р. на офіційному нагородженні організаторів, учасників і партнерів Щорічного Міжнародного конкурсу телепрограм та фільмів на правову і правоохоронну тематику «Золотий Георгій» ЗАТ «Страхова компанія «ТАС» отримала Почесний знак «Срібна Георгіївська медаль» за плідну співпрацю та підтримку організації Конкурсу. Почесний знак «Срібна Георгіївська медаль» заснований 6 травня 2003 р. на честь 1700-річчя подвигу св. Георгія Переможця – найбільш прославленого та найбільш популярного святого – заступника православного воїнства.

21-22 травня 2003 р. Страхова компанія «ТАС» прийняла участь у роботі Міжнародного форуму «Страховий вернісаж – 2003». Голова Правління ЗАТ «СК «ТАС» Адамович Віктор Володимирович виступив з доповіддю «Убезпечення життя: спокій, впевненість, надійний захист» на конференції «Забезпечення надійності страхових компаній і якості страхових послуг», що проходила в рамках форуму. Крім того, у рамках Форуму відбулося нагородження переможців Всеукраїнського конкурсу публікацій про страхування серед професійних учасників, журналістів, викладачів, студентів і працівників наукових організацій. Страхова компанія «ТАС» отримала третє місце за публікацію «Реформування галузі страхування життя в Україні – вимога часу, потреба суспільства, завдання влади».

On January 14, 2003, the President signed Decree «On Introduction of Amendments to the Law «On Corporate Income Tax». The new advanced concept which aimed to reform the life insurance system was elaborated as a result of a long joint work of the LICU (League of Insurance Companies of Ukraine) with the active participation of the Insurance Company «TAS» and other life insurance companies. According to the new Law «On Corporate Income Tax», legal entities will be allowed to debit insurance premiums by a long-term accumulation and pension insurance of its employees to gross expenses, within the limits of 15% of the gross salary of each employee per accounting period, but not more than UAH 6,000 per year. In fact, enactment of such a Law may be regarded as the start of a pension reform. It is just a long-term accumulation pension life insurance in majority of countries around the world that forms a basis of a private pension insurance system. In the first place, it is because only insurance companies are able to guarantee an amount of future pensions, and in the second, it is because alongside with a personal pension accumulation, these allow a solution of a social protection problem of employees and their families in the event of loss of a supporter, disability or other tragic events having negative consequences for such a person or their respective family. Hence, enactment of the new Law provides each company with a perfect HR management tool which, due to the above-indicated norm, perfectly falls within the economy of a company. Though its correct application will depend only on the CEO of the insured company and on his partner in insurance.

On May 14, 2003, during the official rewarding ceremony of the organizers, participants, and partners of «Golden Georgiy», – the Annual International Competition of TV programs and films on legal and law subjects – «TAS» CJS Insurance Company was conferred by a «Silver Georgiyivska Medal» Honorary Award for its efficient cooperation and support of the Competition. The «Silver Georgiyivska Medal» Honorary Award was established on May 6, 2003 in honor of 1700 years since the feet of Saint George the Conqueror – the most eternized and renown saint – the patron of orthodox warriors.

On May 21-22, 2003, the Insurance Company «TAS» participated in the International Forum «Insurance vernissage – 2003». The Chairman of the Board Victor V. Adamovych made a report «Life Assurance: peace, confidence, and safe protection» in the conference «Safety Guaranty of Insurance Companies and of Insurance Services Quality» held in the framework of the Forum. Besides, conferment of winners of All-Ukrainian Competition of publications on insurance among professional participants, journalists, professors, students and workers of scientific institutions was held in the framework of the Forum. the Insurance Company «TAS» gained the third place for its publication «Reform of the

SOCIAL LIFE OF THE COMPANY

22 травня 2003 р. Верховна Рада прийняла Закон «Про податок на доходи фізичних осіб», завершивши тим самим обіцяну реформу оподаткування громадян. Прийняття цього закону, в роботі над яким Страхова компанія «ТАС» прийняла активну участь, ознаменувало завершення другого етапу реформування оподаткування страхування життя. Відповідно до норм нового Закону «Про податок на доходи фізичних осіб», страхові платежі, здійснені підприємством за свого співробітника (у рамках 15% нарахованої такому співробітнику заробітної плати) не будуть включатися в його оподатковуваний дохід, у межах 1,4 прожиткових мінімумів на місяць на 1 чоловіка, що на сьогоднішній день складає 510 гривень на місяць або ж 6120 гривень у рік. Аналогічну пільгу фізична особа отримує, якщо вона самостійно оплачує свій договір (поліс) довгострокового накопичувального страхування, у тих самих межах 1,4 прожиткових мінімумів на місяць, або ж 50% від цієї суми, якщо вона оплачує договір на користь члена своєї родини. При цьому, в кінці року така фізична особа має право включити такі самостійно сплачені внески в податковий кредит, подавши податкову декларацію, і отримати від держави відшкодування прибуткового податку, що входить до складу такого внеску. Крім пільг при сплаті страхових внесків по довгострокових накопичувальних договорах, Законом передбачені також пільги на виплати по таких договорах. Так виплата у випадку інвалідності 1 групи застрахованого – не обкладається взагалі, виплата у випадку смерті застрахованого – не обкладається, якщо вона здійснена близьким родичам. По закінченні терміну дії договору обкладається тільки 60% виплачуваного капіталу, або ж 60% виплачуваної пенсії (ануїтетів, ренти). Оподаткування пенсійних виплат припиняється при досягненні застрахованою особою 70 років. Таким чином, за допомогою податкових пільг держава створює додаткові стимули для населення до укладання договорів довгострокового накопичувального страхування, що є чинником додаткового соціального захисту і пенсійного забезпечення громадян, а також могутнім джерелом внутрішніх довгострокових інвестицій в економіку країни.

18 червня 2003 р. Страхова компанія «ТАС» прийняла участь у Круглому столі, організованому Центром Разумкова, за підтримкою Представництва Фонду Фрідріха Еберта в Україні, на тему «Чи працює вітчизняний страховий ринок в інтересах громадян України?», у якому також взяли участь народні депутати України, представники Адміністрації Президента України, Кабінету Міністрів, Апарату Ради національної безпеки та оборони України, Ліги страхових організацій України, міністерств та відомств, недержавних організацій, страхових компаній, іноземних посольств і представництв, журналісти. У своєму виступі пан Адамович зупинився на основних етапах розвитку страхування життя в Україні за останні кілька років та підсумував основні досягнення ринку. Зокрема, він оцінив активну участь

Life Insurance Business in Ukraine – Requirement of Time, Need of Society, and Task of the Government».

On May 22, 2003, the Verkhovna Rada of Ukraine enacted the Law «On Income Tax of Individuals» having completed the promised reform of taxation of individuals. Enactment of this Law, which was worked out with active participation of «TAS» Insurance Company, marked completion of the second stage of reform in the life insurance taxation. According to the new Law «On Income Tax of Individuals», insurance premiums paid by a company for its employee (within the limits of 15% of gross salary of such employee) will not be included in taxable income of an employee, within the limits of 1.4 of life cost per month for 1 person, which as of today amounts to UAH 510 per month, or UAH 6,120 per year. The same benefit is granted to an individual in the case of an independent payment by such individual under the contract (policy) of a long-term accumulation insurance, within the same limit of 1.4 of life cost per month, or 50% of the same amount if such person makes payments under a contract in favor of his/her family member. At the end of the year, such an individual is entitled to include the independently paid premiums in tax credit, having submitted a tax declaration to receive from the State an income tax return on already taxed income used to pay such a premiums. In addition to benefits in payment of insurance premiums on long-term accumulation policies, the Law also provides tax privileges on pay-outs under such policies. In this manner, the insurance pay-out in the event of 1-st group disability of the insured will not be taxed at all, and the insurance pay-out in the event of death of the insured will not be taxed if it was paid to family members of such insured. Upon termination of the contract, only 60% of the indemnified capital, or 60% of paid pension (annuities, rent) is taxed. Taxation of pension payments terminates when an insured person reaches the age of 70. In such a manner the state motivates people to conclude contracts of long-term accumulation insurance being the factor of additional social protection and pension security of citizens as well as a substantial source of internal long-term investments in the country's economy.

On June 18, 2003, the Insurance Company «TAS» participated in the Round Table held by the Razumkov Center with the support of the Friedrich Ebert Fund Representative Office in Ukraine, on the subject «Does local insurance market operate in the interests of Ukrainian citizens?», with participation of Members of Parliament of Ukraine, representatives of Administration of the President of Ukraine, the Cabinet of Ministers, staff of National Security and Defense Council of Ukraine, League of Insurance Companies of Ukraine, Ministries and Departments, non-government organizations, insurance companies, foreign embassies and representative offices, and journalists. In his speech Mr. Adamovych dwelt upon the main stages of life insurance business development in Ukraine during the last years and

СОЦІАЛЬНЕ ЖИТТЯ КОМПАНІЇ

лайфових компаній за підтримкою ЛСОУ в зміні законодавства, регулюючого діяльність страхового ринку України. Крім того, пан Адамович наголосив на гострій необхідності проведення просвітницької діяльності на ринку убезпечення життя, що дозволить підвищити рівень страхової культури населення України і, як наслідок, призведе до могутнього поштовху в розвитку ринку страхових послуг у цілому.

18–20 червня 2003 р. СК «ТАС» прийняла активну участь у VIII Щорічному Міжнародному Форумі «Ринок капіталу України – 2003». У рамках Форуму була проведена серія конференцій. Відкрила Форум Конференція «Як забезпечити зростання українських компаній?», яка була присвячена стратегіям управління та фінансування росту компаній, а також можливостям та механізмам залучення коштів на ринку капіталу, що дозволяє забезпечити реалізацію планів розвитку підприємства. У рамках цієї конференції Голова Правління ЗАТ «Страхова компанія «ТАС» Адамович Віктор Володимирович виступив з доповіддю «Убезпечення життя – могутній інвестиційний ресурс». У своїй доповіді пан Адамович акцентував увагу на гострій необхідності для держави сприяти розвитку ринку страхування життя, як одного з наймогутніших резервів внутрішніх інвестицій і фінансових ресурсів, більш довгих і більш дешевих, ніж банківські. Здійснення запропонованих Страховою компанією «ТАС» заходів у комплексі повинне дати величезний поштовх розвитку галузі убезпечення життя та формуванню в Україні могутнього джерела внутрішніх інвестицій, а також буде мати величезний макроекономічний ефект у вигляді:

- Появи внутрішнього джерела довгострокового кредитування держави
- Зниження вартості капіталу та кредитних ресурсів
- Підвищення рівня офіційної заробітної плати
- Виведення частини коштів з тіньової економіки
- Сприяння поступовому поверненню коштів населення, у тому числі їхньої тіньової частини, в економіку країни
- Зміцнення національної валюти
- Зниження інфляційних очікувань

У своїй доповіді пан Адамович проаналізував усі доступні на сьогоднішній день фінансові інструменти, в які страховики можуть, відповідно до законодавства, інвестувати залучені кошти, з погляду їхньої привабливості та надійності.

1 липня 2003 р. ЗАТ «Страхова компанія «ТАС» стала членом найбільшого українського дисконтного клубу «Capital Club™», що існує з 1997 року та охоплює, крім Києва, ще такі найкрупніші міста України, як Одеса, Дніпропетровськ, Львів. Більше 1000 кращих салонів, ресторанів, магазинів, фірм надають знижки власникам дисконтної картки «Capital Club™».

summed up main achievements of the market. In particular, he estimated active participation of the life insurance companies backed by LICU in introduction of changes to the legislation that regulated activity of the insurance market of Ukraine. Besides, Mr. Adamovych pointed out the urgent necessity of carrying on an educational activity in the life assurance market for raising the level of insurance culture of the Ukrainian population and, as a consequence, will have a significant impact on development of the insurance services market in general.

On June 18–20, 2003, the Insurance Company «TAS» took an active part in the VIII-th Annual International Forum «Capital Market of Ukraine – 2003». Several conferences were held in the framework of the Forum. The first one, «How to assure growth of Ukrainian companies?», was dedicated to the management strategies and financing of companies' growth, as well as to the opportunities of raising funds in the capital market for implementation of companies development plans. In the framework of the Conference, the Chairman of the Board of the Insurance Company «TAS» Victor Adamovych made a report «Life Assurance as a Huge Investment Resource». In his report, Mr. Adamovych expanded on an urgent necessity for the state to promote development of the life insurance market being one of the most critical reserves of internal investments and financial resources, more long-term and less expensive than resources of the banks. Implementation of the measures proposed by «TAS» Insurance Company, as a complex package, must have a significant impact on development of the life insurance business, and on formation in Ukraine of a huge source of internal investments as well as will have a fundamental macroeconomic effect in the following forms:

- Occurrence of an internal source for a long-term state crediting
- Capital and credit resources cost decrease
- Increase of official payment level
- Withdrawal of a part of funds form the shadow economy
- Assistance in gradual return of populations' funds, their shadow part inclusive, into the country's economy.
- Strengthening of the national currency
- Abatement of inflation expectations

In his report Mr. Adamovych analyzed all financial instruments available as of today that may be legally used by the insurance company for investment of funds trusted by clients ensuring its attractiveness and reliability.

On July 1, 2003, «TAS»CJS Insurance Company joined the largest in Ukraine «Capital Club™», a discount club that has been existing since 1997 and covers, in addition to Kyiv, such large cities of Ukraine as Odessa, Dnipropetrovsk, and Lviv. More than 1000 best salons, restaurants, stores, and companies offer discounts to the

SOCIAL LIFE OF THE COMPANY

Відповідно до умов участі в дисконтній програмі «Capital Club™», Страхова компанія «ТАС» надає усім власникам дисконтної карти «Capital Club™», які бажають придбати будь-яку програму ubezpieчення життя, знижки у розмірах: 30% від першого внеску, за умови укладання договору ubezpieчення життя на термін від 3-х до 5-ти років; 50% від першого внеску, за умови укладання договору ubezpieчення життя на термін понад 5 років; або, за бажанням клієнта, 5% від кожного внеску за договором ubezpieчення життя.

В серпні 2003 р. ЗАТ «Страхова компанія «ТАС» прийняла ексклюзивну спонсорську участь у випуску відеокасет документального фільму «Місто-вбивця». Відеофільм «Місто - вбивця» — це фільм-застереження. Він заснований на архівах телекомпанії «Магнолія - ТВ» і розповідає про реальні небезпеки, які таїть у собі мегаполіс. Пожежі, катастрофи, нещасні випадки та вбивства — все це у свій час потрапило в об'єктив відеокамери репортерів програми «Ситуація». Головна мета, яку переслідували творці фільму і Страхова компанія «ТАС» — застерегти глядача і підштовхнути його до більш рішучих дій щодо забезпечення власного матеріального захисту та гарантування безпеки свого життя.

11 листопада 2003 р. на 6 Міжнародній спеціалізованій виставці та конференції «Управління підприємством 2003» Страхова компанія «ТАС» разом з компанією «Delfsoft» анонсували систему з автоматизації діяльності компанії зі страхування життя. Система буде охоплювати всі напрямки діяльності страхової компанії, починаючи від надходження заяви на страхування, виписки та друку страхового полісу, формування страхових резервів та здійснення інших страхових та актуарних розрахунків, контролю за сплатою страхових внесків, перестраховування, облік та розподіл інвестиційного доходу тощо. До складу розробки входить система внутрішнього документообігу, а також система бухгалтерського обліку, яка повністю інтегрована зі страховим блоком та отримує значну частину первинної документації безпосередньо з точок вводу інформації в страховому блоці. Система з автоматизації діяльності страхової компанії зі страхування життя побудована на базі СУБД Oracle з використанням новітніх технологій .NET, що дасть змогу працювати в системі не тільки в офісі компанії, а й з будь-якого місця України та світу, яке під'єднане до мережі Internet. Така можливість важлива для організації взаємодії з клієнтами та агентами компанії та взаємодії між головним офісом та філіалами компанії. Крім того, вона дозволить вести персоналізований облік клієнтів та агентів з відповідним відображенням персоналізованої інформації через Internet за допомогою захищеного авторизованого входу.

На даний момент в Страховій компанії «ТАС» встановлена перша версія системи та проводиться її тестування. Введення системи в експлуатацію заплановане на середину 2004 — початок 2005 р.

«Capital Club™» discount card holders. Pursuant to the terms of participation in the «Capital Club™» discount program, the Insurance Company «TAS» provides discounts to all «Capital Club™» discount card holders who want to participate in any life insurance program, in the following amounts: 30% on the first insurance premium if a life insurance contract is concluded for the period from 3 to 5 years; 50% on the first insurance premium if a life insurance contract is concluded for the period exceeding 5 years; or, if a client wishes so, — 5% on each insurance premium under a life insurance contract.

In August 2003, «TAS» CJS Insurance Company took an exclusive part of sponsorship in release of the video cassettes of «The City — Murderer» documentary. «The City — Murderer» documentary is a warning film. It is based on the video archives of the «Magnolia TV» Company and tells about real danger hidden within a megapolis. Fires, catastrophes, accidents and murders — all this had been in its time depicted by video cameras of the «Situation» program reporters. The main purpose pursued by the film makers was to warn its spectators and to induce them to decisive actions aimed at provision of their own material protection and guarantee of their life safety.

On November 11, 2003, at the 6-th International Specialized Exhibition and Conference «Company Management 2003», «TAS» Insurance Company, jointly with the «Delfsoft» Company, announced a computerization system for a life insurance company. The system will cover all spheres of activity of a life insurance company starting from an insurance application, issue and printing of an insurance policy, formation of insurance reserves, and assessment of other insurance and actuarial risks, control over payment of insurance premiums, reinsurance, accounting and distribution of investment profit etc. The project includes an internal document circulation system, as well as an accounting system that is fully integrated with the insurance unit and receives a considerable part of primary documentation directly from the data entry point in the insurance unit. The computerization system for a life insurance company is based on Oracle DBMS with application of advanced .NET technologies enabling its users to work in the system not only from the Company office, but also from any point in Ukraine and in the world connected to the Internet. Such capability is important for maintaining contacts with clients and agents of the Company, as well as for interaction between the central office and branches of the Company; besides, it will enable the Company to keep personified accounting of clients and agents with appropriate display of personified data through Internet by way of a protected authorized access.

As of today, the first version of the system is installed at the Insurance Company «TAS» and undergoes tests. Put into operation is planned for the second half of 2004 — the beginning of 2005.

ПРОГРАМИ ДЛЯ КОРПОРАТИВНИХ КЛІЄНТІВ

Накопичувальні програми: «ТАС — ЛАЙФ»

Мета: створити могутню систему додаткової мотивації та соціального захисту, знизити плинність кадрів.

Актуальність: відтік цінних співробітників для багатьох компаній перетворився в реальну проблему. Перекупка кадрів проводиться в основному в сфері цінової війни, шляхом надання більшої зарплати. Тому боротися з цим явищем шляхом лише створення кращих умов оплати праці — неможливо, оскільки обов'язково знайдеться компанія, готова запропонувати Вашому співробітнику більше, ніж він отримує у Вас. Діяти тут потрібно інакше — співробітника потрібно «прив'язувати» до компанії шляхом довгострокових стимулів або так званої відкладеної мотивації. Одним з найбільш ефективних інструментів у цій області є накопичувальне убезпечення життя. Оскільки співробітник має особистий накопичувальний рахунок, який весь час, поки він працює на підприємстві, збільшується. Працівник прекрасно розуміє, що все це «багатство» може стати його, якщо він пропрацює в компанії певну кількість років. І чим довше співробітник працює, тим досвідченішим та ціннішим він стає для компанії, тим більше коштів на його рахунок і тим сильніше він «прив'язаний» до компанії.

Пенсійні програми: «Додаткова пенсія» та «Добробут»

Мета: мотивувати персонал, забезпечити систему омолодження кадрів та безболісного звільнення заслужених ветеранів, допомогти співробітникам зберегти «на пенсії» звичний рівень життя, забезпечивши їм стабільний дохід у виді додаткової пенсії.

Актуальність: актуальність та зацікавленість співробітників в отриманні додаткової пенсії не вимагає доказів, оскільки вони обумовлені низьким рівнем державного пенсійного забезпечення, не здатного

Accumulation Programs: «TAS — LIFE»

Objective: creation of a huge system of additional motivation and social protection, cutting a staff turnover.

Urgency: Loss of valuable employees became a real problem for many companies. The staff repurchase is made mainly in the sphere of price wars, by way of offering a larger remuneration. That's why it is useless trying to solve the problem only by way of offering better payment terms — there will always be a company ready to offer more to your employee. It's necessary to act in a different way — an employee should be «tied» to the company by way of the long-term benefits or so called deferred motivation. An accumulation life insurance is one of the most efficient instruments in this area. Because an employees have their personal accumulation accounts which amounts increase all the time while the employee works for the company. The employees understand well that all this «wealth» will belong to them if they just worked for the company a few years. And the longer employees work, the more experienced and the more valuable for the company they will become, and the more funds on their account is accumulated, and the more firmly these employee are «tied» to the company.

Pension Programs: «Additional Pension» and «Welfare»

Objective: personnel motivation, provision of the system of personnel rejuvenation, and painless dismissal of merited veterans, support of employees when retired with provisioning them with a stable income in the form of an additional pension.

Urgency: urgency and interest of employees in receiving an additional pension are obvious. Upkeep of life standard guaranteed income are caused by

CORPORATE CLIENT SCHEMES

забезпечити навіть мінімальні потреби українських пенсіонерів. Пенсійні або накопичувальні програми убезпечення життя компенсують співробітникам втрату їхнього заробітку у зв'язку з виходом на пенсію, а також вирішують проблему природного відновлення колективу і є чинником, що підвищує зацікавленість найбільш цінних співробітників у роботі на підприємстві.

Ризикові програми: «Захист», «Спадщина» та додаткова програма «Допомога»

Мета: створити систему фінансового захисту, що дозволить убезпечити працівників та членів їхніх родин у разі нещасного випадку, раптової хвороби або смерті годувальника, фінансово захистити підприємство у випадку втрати висококваліфікованого співробітника; підвищити мотивацію співробітників, знизити плинність кадрів.

Актуальність: в Україні, як правило, компанії не готові до таких подій, як загибель співробітника або втрата ним працездатності. Але ж крім моральної відповідальності за долю персоналу та його родини, крім необхідності в таких випадках надання матеріальної підтримки, існує й інша сторона медалі. Адже втративши цінного співробітника, компанія несе прямі збитки — витрати на пошук та підготовку нового фахівця, витрати, пов'язані з недостатньо високою продуктивністю праці такого новачка протягом перших декількох місяців. Ризикові програми корпоративного убезпечення життя дозволяють зняти всі ці фінансові проблеми з компанії та перекласти їх на плечі страховика. Такі програми просто необхідні на підприємствах з підвищеним ризиком та важкими умовами праці. Крім того, впровадження програм ризикового убезпечення життя дозволить при мінімальних для підприємства фінансових витратах підвищити якість роботи персоналу, зробити роботу на підприємстві більш престижною та привабливою.

low level of the state pension insurance. The pension or accumulation programs of life insurance will compensate the employees for loss of their salaries, and will solve the problem of natural rejuvenation of collective, and this will be the factor to arouse interest in the work for a company of the most valuable employees.

Risk Programs: «Protection», «Inheritance» and additional program «Assistance»

Objective: formation of a financial protection system permitting assurance of employees and members of their families in case of an accident, sudden illness or death of a supporter, financial support of a company in case of loss of a highly-qualified employee, raising employees' motivation, and cutting a staff turnover.

Urgency: Normally, companies in Ukraine are not prepared to death or disablement of employee's. But apart of moral responsibility for the destiny of personnel and its relatives, apart of the necessity to provide material support in such cases, another side of the problem exists. Having lost a valuable employee, a company suffers losses connected with search and training of a new specialist, as well as the losses connected with insufficiently high working efficiency of such new employee during the first several months. The risk programs of corporate life assurance allow solution of such financial problems and passing their burden to the insurer. Such programs are necessary for the companies with high risk level and difficult labor conditions. Further on, the implementation of risk life assurance programs will make it possible to improve labor quality and to make the work for such a company more prestigious and attractive with a minimum of financial expenses for a company.

ПРОГРАМИ

ДЛЯ ІНДИВІДУАЛЬНИХ
КЛІЄНТІВ

Накопичувальні програми:

«ТАС — ЛАЙФ», «Капітал», «Захист та Капітал», «Захист та Капітал +»

Мета: накопичення капіталу протягом певного терміну або до певної дати та забезпечення надійного страхового захисту своїм близьким.

Актуальність: коли у Вашому житті з'являються фінансово залежні від Вас люди (дружина/чоловік, діти, близькі родичі, батьки-пенсіонери), Ви берете на себе відповідальність про їх фінансовий добробут і Ви повинні забезпечити їм надійний фінансовий захист. Накопичувальні програми дозволяють подбати про майбутнє Ваших близьких і дають впевненість у тому, що у важкі етапи життя вони отримають гідну фінансову підтримку. Також програми дозволяють спланувати Ваш бюджет і поступово накопичити значний капітал, який Ви можете витратити на здійснення Ваших життєвих планів (наприклад, на купівлю будинку чи автомобіля, на навчання дітей, на подарунок їм на весілля чи як стартовий капітал до початку їхнього дорослого життя). Крім того, за допомогою накопичувальних програм Ви зможете скласти власний індивідуальний пенсійний план, який дозволить Вам при виході на пенсію залишитися незалежним, відпочити на славу та насолодитися життям.

Пенсійні програми:

«Додаткова пенсія» та «Добробут»

Мета: поступово створити власний пенсійний фонд; забезпечити надійний фінансовий захист родини і близьких на випадок настання трагічної події; отримувати додаткову пенсію (стипендію або ренту) протягом бажаного терміну незалежно від віку.

Актуальність: вийшовши на пенсію, Вам неодмінно захочеться відпочити, і для цього Ваші доходи повинні бути достатніми. Подбати про гідне життя в старості Ви

Accumulation programs:

«TAS — LIFE», «Capital», «Protection and Capital», «Protection and Capital +»

Objective: : accumulation of capital during a certain period of time or until a certain date, and guarantee of a reliable insurance protection to one's relatives.

Urgency: when financially dependent on you people appear in your life (wife/husband, children, close relatives, retired parents), you undertake responsibility of their financial welfare, and you'll have to guarantee their reliable financial protection. The accumulation programs make it possible to provide for your relatives' future and will make you feel confident that if any difficulties occur, they will receive a decent financial support. Such programs permit to plan your budget and gradually accumulate a considerable capital that may be spent by you on implementation of your vital plans (for example, on purchase of a house or a car, on education of children, on a present for their wedding, or like a starting capital to start their adult life). Besides, bases on the accumulation programs, you will be able to make up your own individual pension plan which will allow you to remain independent upon retirement, to have a good rest, and to enjoy your life.

Pension Programs:

«Additional Pension» and «Welfare»

Objective: gradual formation of your personal pension fund, a reliable financial protection of your family and relatives in case of a tragic event, receipt of additional pension, (grant of rent) during a desired period of time irrespective of age.

Urgency: being retired, you will by no means want to have a rest and your income must be sufficient for it. You may in the time being, when you are full of life

INDIVIDUAL CLIENT SCHEMES

можете вже зараз, поки повні сил та енергії. Ви розумієте, що державна пенсія не забезпечить Вам бажаного рівня життя. Тому Ви вже зараз можете визначити розмір бажаного щомісячного доходу завдяки пенсійним програмам ubezpieczenia життя. Крім того, пенсійні програми дозволяють Вам, не прив'язуючись до пенсійного віку, визначеного державою, створити власний пенсійний фонд. Ви можете самостійно визначити суму майбутньої щомісячної пенсії, вік, з якого Ви хотіли б піти на заслужений відпочинок, та термін, протягом якого Ви будете отримувати власну пенсію.

Ризикові програми: «Захист», «Спадщина», «Спадщина +» та додаткова програма «Допомога»

Мета: забезпечити захист фінансових інтересів родини; подбати про спадкоємців; отримати надійну фінансову підтримку у випадку тимчасової або постійної втрати працездатності або інвалідності в результаті нещасного випадку чи хвороби.

Актуальність: щодня ми можемо зіштовхнутися з непередбаченими ризиками, які складно передбачити, але від наслідків яких можна ubezpieчити себе заздалегідь. Це – хвороби, травми, інвалідність, смерть близьких людей. Настання кожної з цих подій може негативно позначитися на нашому фінансовому стані. Якщо Ви – єдине джерело доходу Вашої родини, і від Вас у значній мірі залежить фінансовий добробут близьких Вам людей, ризикові програми ubezpieczenia життя дозволять Вам у відповідальні етапи життя бути впевненим, що Ваші близькі отримають фінансовий захист. Крім того, такі програми широко використовуються на Заході для ubezpieczenia спадщини своїм нащадкам.

and energy, think about a decent life in your old age. You understand that the state pension will not be sufficient for the desired life level. That's why, you now may determine the amount of a desired monthly income due to the pension programs of life insurance. In addition, the pension programs permit you to form your personal pension fund irrespective of the pension age defined by the state. You may independently determine the amount of your future monthly pension, the age from which you'd like to retire, and the period during which you will receive your own pension.

Risk Programs: «Protection», «Inheritance», «Inheritance +» and Additional Program «Assistance»

Objective: protection of financial interests of the family; seeing after successors, receipt of a reliable financial support in the event of a temporary or permanent disablement or invalidation as a result of an accident or a disease.

Urgency: every day we may encounter unexpected risks which are difficult to predict, but whose consequences may be insured. These include diseases, injuries, invalidity, and death of our family members. Such events may negatively impact our financial state. If you are the only source of income and financial welfare of your family, the risk life insurance programs will make it possible for you to be sure in crucial stages of your life that your family members will be financially protected. By the way, such programs are widely used in the West for provision of legacy.

Що допомогло Страховій компанії «ТАС» стати національним лідером ринку ubezpieчення життя України?

Страхова компанія «ТАС»...

1. ... вітчизняна компанія, яка сприяє реалізації державної політики на фінансовому ринку та впливає на пріоритети і напрями розвитку системи ubezpieчення життя України.

Філонюк Олександр Феодосієвич
Президент Ліги страхових організацій України

2. ... пропонує всеохоплюючий спектр тільки найкращих програм ubezpieчення життя, що втілюють кращий світовий досвід та досягнення світових лідерів страхування, а також віддана ідеї співпраці на основі індивідуальних стосунків з кожним клієнтом і однаковою мірою дорожить кожним з них. Запорукою фінансової надійності є партнерство з лідером світового ринку перестраховання – Мюнхенським перестраховальним товариством.

Сулінчак Інга Олександрівна
генеральний директор ТОВ «АссісТАС»

3. ... професійно підходить до ведення бізнесу, дотримується принципів інтегрованості, прозорості операцій, орієнтується на світові стандарти обслуговування клієнтів.

Дмитро Демидов
представник лайфового дивізіону Мюнхенського перестраховального товариства в країнах східної Європи

4. ... виплачує високі агентські, створює для своїх агентів максимально ефективні умови праці, забезпечує постійне вдосконалення системи навчання та підвищення кваліфікації агентів та створює привабливі програми додаткової мотивації.

Самсоненко Віталій Володимирович
генеральний директор «Страхового брокерського дому «Самсон»

5. ... високо цінує своїх співробітників та створює умови, за яких кожен працюючий може максимально реалізувати свої здібності.

співробітники ЗАТ «СК «ТАС»

What assisted the Insurance Company «TAS» in its becoming the national leader in the life assurance market of Ukraine?

The Insurance Company «TAS»

1. a national company that supports the state policy in the financial market and influences the priorities and directions of development of the life insurance system in Ukraine.

Oleksandr F. Filoniuk
President of the League of Insurance Companies of Ukraine

2. ...offers a diversified range of only the best life assurance programs that represent the best world knowledge and achievements of the world leaders in insurance business, and supports the idea of cooperation with each client on the grounds of personal relations. Its partnership with Munich Reinsurance Company – the leader in the world reinsurance market is the passport of its financial stability.

Inga O. Sulinchak
General Director of «AssisTAS» LLC

3. ... professionally approaches the conduct of business, keeps the principles of integrity, transparency of its transactions, and is oriented to the world standards in client service.

Dmytro Demidov
representative of Life Division of Munich Reinsurance Company in Eastern Europe

4. ... pays high agency fees, creates the most efficient working conditions, provides continuous improvement of training and retraining system for agents, and creates attractive extra-motivation programs.

Vitaliy V. Samsonenko,
General Director of «Samson» Insurance Brokerage House

5. ... estimates highly its employees and creates the conditions enabling each employee to realize his/her potential

Employees
of «TAS» CJS IC

6. ... впроваджує найкращу практику та стандарти корпоративного управління, постійно вдосконалює внутрішні процедури прийняття рішень та контролю, створює ефективні та дієві механізми управління ресурсами, що є у розпорядженні Компанії.

Адамович Віктор Володимирович
Голова Правління ЗАТ
«Страхова компанія «ТАС»

7. ... має команду високо професіонального персоналу, який гарантує високий рівень обслуговування клієнтів; дотримується законів, етичних норм і правил гідного ведення бізнесу, безумовно, виконує свої зобов'язання і дорожить своєю репутацією.

Вовчук Григорій Григорович,
Начальник порту Дочірнього підприємства
«Херсонський річковий порт»
Акціонерної судноплавної компанії
«Укррічфлот»

8. ... пропонує найвигідніші та найпривабливіші умови страхування, здатні задовольнити найвибагливішого клієнта; прагне до якісного комплексного обслуговування клієнта, оскільки є невід'ємною частиною Фінансової групи «ТАС».

Бондін Юрій Миколайович, Герой України
генеральний директор ДП НВК
газотурбобудування
«Зоря» — «Машпроект»

9. ... сприяє економічному розвитку своїх клієнтів, дотримуючись при цьому оптимального балансу інтересів клієнта та самої компанії; використовує найсучасніші фінансові технології та застосовує індивідуальний підхід до кожного клієнта.

Державний міжнародний
аеропорт «Бориспіль»

10. ... прагне бути уособленням стабільності, надійності, впевненості та динамічного розвитку, національним надбанням держави та символом її респектабельності; підтримує імідж прогресивної, соціально орієнтованої та доступної компанії, що є невід'ємним атрибутом української державності та незалежності.

ЗАТ «Оболонь»

6. ... implements the best corporate management practice and standards, constantly improves the internal procedures of decision-making and control, creates efficient and operative facilities for administering funds being at the Company's disposal.

Victor V. Adamovych
Chairman of the Board
of «TAS» CJS Insurance Company

7. ... has a highly-professional staff that guarantees a high level of client service, respects the laws, keeps to business ethics and good business practice, and of course, fulfills its obligations and cherishes its reputation.

Vovchuk Grygory,
Chief of port Subsidiary
«Cherson river port»
of the Joint-stock shipping
company «Ukrrihflot»

8. ... offers the most advantageous and attractive insurance terms that are able to satisfy the most demanding clients, and attempts to provide a package of services of a client as it is an inseparable part of the «TAS» Financial Group.

Bondin Yuriy, Hero of Ukraine
State enterprise
scientific and production
complex gas-turbo-building
«Zorya» — «Mashprojekt»

9. ... assists in economic development of its clients, and in doing so, maintains an optimum balance of a client's interests and interests of the Company itself; it applies the advanced financial technologies and individual approach to its clients.

State international
airport «Boryspil»

10. ... strives to be the symbol of stability, reliability, confidence and dynamic development, national wealth of the state and the symbol of its respectability; it keeps the image of an advanced, socially-oriented and accessible company, which is an integral feature of the Ukrainian nationhood and independence.

JSC «Obolon»



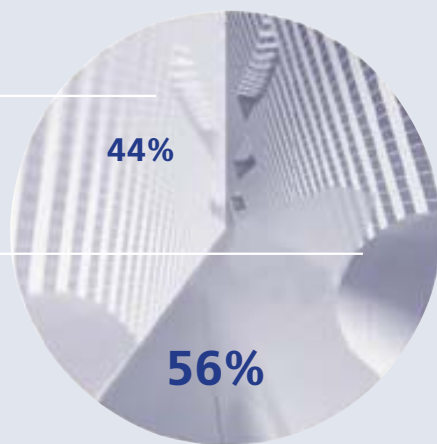
ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ

Договори, емітовані за рахунок фізичних осіб

Policies issued to individuals

Договори, емітовані за рахунок юридичних осіб

Policies issued to corporate clients



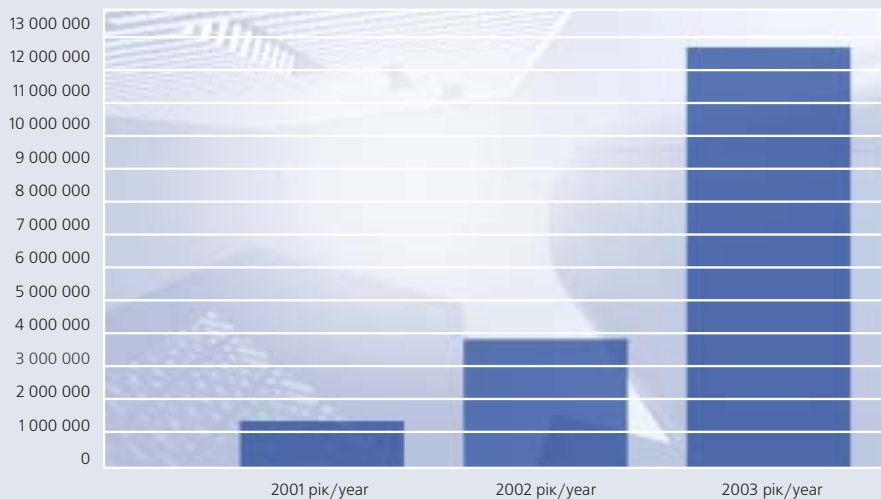
Структура страхового портфелю по клієнтах,
відповідно до обсягу страхових внесків
The insurance portfolio structure by clients,
In conformity with the volume of insurance premiums

Структура страхового портфелю по програмах страхування
The insurance portfolio structure by insurance programs

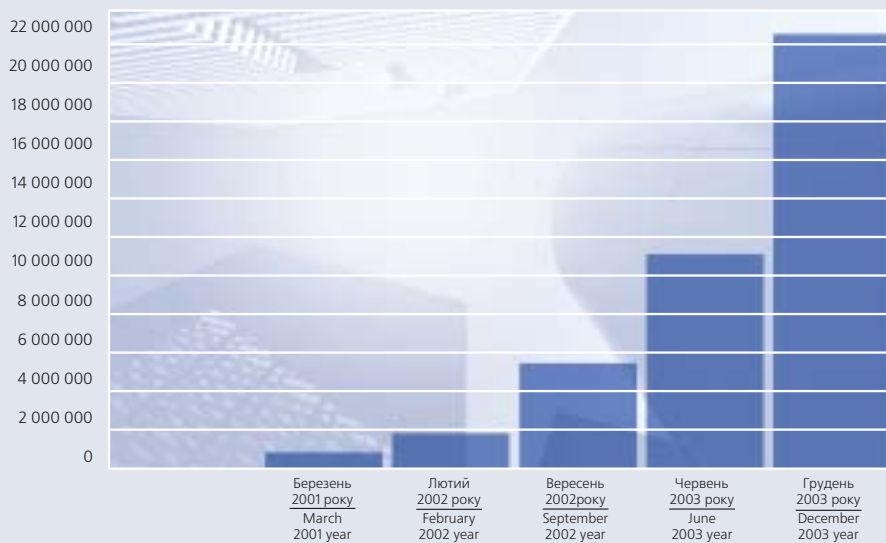


FINANCIAL STATEMENT

Динаміка зростання статутного капіталу Dynamics of Debts on Insurance Premiums (in UAH)



Динаміка зборів страхових внесків Dynamics of Authorized Capital Growth (in UAH)



БАЛАНС

BALANCE SHEET

31.12.2002

31.12.2003

АКТИВИ	тис. грн.	тис. грн.	ASSETS (Th. UAH)
Поточні активи	5 667,3	16 432,9	Current Assets
Грошові кошти та їх еквіваленти	5 546,8	16 086,2	Cash and Cash Equivalents
Рахунки до одержання	122,3	317,7	Accounts Receivable
Витрати майбутніх періодів	4,0	20,9	Prepaid Expenses
Товарні і виробничі запаси	4,2	8,1	Inventori
Інші поточні активи	0,0	0,0	Other Current Assets
Основні засоби	201,9	7 423,4	Fixed Assets
Будівлі	0,0	6 532,9	Building
Споруди та Обладнання	296,2	1 158,8	Equipment and Facilities
Інші основні виробничі засоби	0,0	0,0	Other Fixed Assets
Невиробничі основні засоби	0,0	0,0	Non-Production Fixed Assets
Первісна вартість основних засобів	296,2	7 691,7	Fixed Assets FASE Value
Знос	94,3	268,3	Accumulated depreciation
Нематеріальні активи	3,7	0,9	Intangible Assets
Первісна вартість нематеріальних активів	8,1	8,1	Intangible Assets FASE Value
Знос	4,4	7,2	Accumulated amortization
Незавершені капітальні вкладення	0,0	0,0	Construction in process
Довгострокові фінансові вкладення	25,0	2 478,9	Long-Term Financial Investments
Інші довгострокові активи	0,0	122,7	Other Long-Term Assets
Всього довгострокових активів	230,6	10 025,9	Total Fixed Assets
Всього активів	5 897,9	26 458,8	Total Assets

ЗОБОВ'ЯЗАННЯ І КАПІТАЛ			LIABILITIES AND EQUITY (Th. UAH)
Поточні зобов'язання	99,6	224,9	Current Liabilities
Рахунки до оплати	0,0	71,4	Accounts Rayable
Рахунки по авансах одержаних	46,4	0,0	Advances Received
Короткострокові зобов'язання по кредитах	0,0	0,0	Bank Loan
Розрахунки з бюджетом	41,9	153,5	Taxes Payable
Розрахунки по оплаті праці	0,0	0,0	Accrued Wade & Salary Liabilities
Інші поточні зобов'язання	11,3	0,0	Other Current Liabilities
Довгострокові зобов'язання	0,0	0,0	Long-Term Liabilities
Кредити банків	0,0	0,0	Long-Term Debt
Інші довгострокові пасиви	0,0	0,0	Other Long-Term Liabilities
Прибутки майбутніх періодів	0,0	0,0	Deferred Income
Резерв по страхуванню життя	3 283,3	1 711,1	Life insurance reserve
Загальний резерв	3 582,9	2 536,0	Gross reserve
Частка перестраховика	299,6	824,9	Reinsurers' Share
Капітал	2 515,0	24 522,8	Equity
Статутний фонд	5 463,2	21 306,3	Capital Stock
Додатковий капітал	0,0	0,0	Additional paid-in Capital
Нерозподілений прибуток	(2 948,2)	(3 216,5)	Retained Earnings
Всього зобов'язань і капіталу	5 897,9	26 458,8	Total Liabilities and Equity

ЗВІТ ПРО ПРИБУТОК

INCOME STATEMENT

	31.12.2002	31.12.2003	
ПОКАЗНИКИ	тис. грн.	тис. грн.	FIGURES (Th. UAH)
Страхові премії	3 328,0	10 962,7	Premium written
Страхові виплати	8,1	39,5	Claims paid
Чистий дохід від страхової діяльності	3 319,9	10 923,2	Net Revenue from Insurance Activities
Витрати на страхову діяльність	2 011,3	4 987,5	Insurance
Валовий прибуток	1 308,6	5 935,7	Cross Profit
Інші операційні доходи	80,2	1 600,2	Other Operating Incomes
Загальні та адміністративні витрати	1 495,0	1 962,2	General & Administrative Expenses
Інші адміністративні витрати	0,0	182,9	Other Operating Expenses
Прибуток від операційної діяльності	(2 224,0)	(5 390,8)	Operating Profit
Інші фінансові доходи	376,5	1 335,0	Other Financial Incomes
Інші фінансові витрати	4,9	21,8	Other Financial Expenses
Інші доходи	0,2	8,5	Other Incomes
Інші витрати	0,0	0,0	Other Expenses
Прибуток до сплати податків	(1 852,2)	6 712,5	Earnings Before Taxes
Податок на прибуток	130,4	547,8	Income Tax
Чистий прибуток	(1 982,6)	6 164,7	Net Income

CASHFLOW REPORT

	31.12.2002	31.12.2003	
Операційна діяльність	тис. грн.	тис. грн.	Operating Activities (Th. UAH)
Прибуток до сплати податків	(1 852,2)	(6 712,5)	Earnings Before Taxes
Додати амортизацію	62,0	176,8	Depreciation and Amortization
Зміна страхових резервів	2 117,8	(1 572,2)	Change in Life Insurance Reserves
Прибуток від неопераційної діяльності	(366,9)	(1 324,4)	Non-Operating Profit
Прибуток від операційної діяльності			Operating profit before
до змін в чистих поточних активах	(39,3)	3 992,7	Change in Current Assets
Зміна оборотних активів	1 298,1	118,7	Change in Current Assets
Зміна витрат майбутніх періодів	(2,2)	(16,9)	Change in Prepaid Expenses
Зміна поточних зобов'язань	56,2	(13,7)	Change in Current Liabilities
Зміна доходів майбутніх періодів	–	–	Change in Deferred Income
Грошові кошти від операційної діяльності	1 312,8	4 080,8	Cash provided by Operating Activities
Сплачені відсотки	(4,9)	(21,8)	Interest Expenses
Сплачений податок на прибуток	(90,4)	(445,0)	Income Tax
Чистий рух коштів від операційної діяльності	1 217,5	3 614,0	Net Cash provided by Operating Activities
Інвестиційна діяльність			Investing Activities (Th. UAH)
Зміна фінансових інвестицій	–	(2 453,9)	Change in Financial Investments
Зміна необоротних активів	(104,6)	(7 395,5)	Change in Fixed Assets
Отримані відсотки	283,1	1 335,0	Interest Revenues
Інші надходження/витрати	–	(403,3)	Other Inflows & Outflows
Чистий рух коштів від інвестиційної діяльності	178,5	(8 917,7)	Net Cash provided by Investment Activities
Фінансова діяльність			Financing Activities (Th. UAH)
Зміна власного капіталу	3 917,9	15 843,1	Change in Capital
Позики	1 200,0	–	Loans
Інші надходження/витрати	–	–	Other inflows & outflows
Чистий рух коштів від фінансової діяльності	2 717,9	15 843,1	Net Cash provided by Financial Activities
Загальне збільшення (зменшення) грошових коштів	4 113,9	10 539,4	Net Increase (Decrease) in cash
Грошові кошти на початок періоду	1 432,9	5 546,8	Cash at the beginning of the period
Грошові кошти на кінець періоду	5 546,8	16 086,2	Cash at the end of the period

АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК

про достовірність фінансової звітності

Закритого акціонерного товариства «Страхова компанія «ТАС»,

яку складено станом на 31.12.2002

15 квітня 2003 р.

м. Київ

Нами, незалежними аудитором ТОВ «Аудиторська фірма «Арніка», проведена аудиторська перевірка балансу ЗАТ «Страхова компанія «ТАС», який складено станом на 31.12.2003, звіту про фінансові результати, звіту про рух грошових коштів, звіту про рух власного капіталу та приміток до фінансової звітності за рік, що закінчився 31.12.2003.

Відповідальність за фінансову звітність несе керівництво компанії. Нашим обов'язком є висловлення думки щодо цієї фінансової звітності на підставі проведеної аудиторської перевірки.

Ми провели аудиторську перевірку згідно з вимогами ст. 11 Закону України «Про аудиторську діяльність», Закону України «Про страхування», вимогами Державної Комісії з цінних паперів та фондового ринку щодо аудиторської перевірки страхових компаній, які затверджено Рішенням ДКЦП та ФР від 03.07.97 №15, Наказом Міністерства фінансів України №210 від 28.03.2002 «Про звітні дані страховиків», Міжнародними стандартами аудиту, які рекомендовані Аудиторською палатою України для застосування в якості національних. Ці стандарти зобов'язують нас планувати та здійснювати аудиторську перевірку, щоб отримати достатню впевненість в тому, що фінансова звітність не містить суттєвих викривлень. Аудиторська перевірка полягає в отриманні на підставі проведених тестів доказів, що підтверджують суми, які наведені у фінансовій звітності, та розкривають наведені у звітності дані. Аудит також полягає у дослідженні принципів бухгалтерського обліку, що використовувалися товариством, суттєвих оцінок, які застосовувалися керівництвом, а також загальної оцінки надання фінансової звітності. Ми вважаємо, що проведена аудиторська перевірка надає достатні підстави для вираження нашої думки.

На нашу думку, фінансова звітність достовірно, в усіх суттєвих аспектах відображає фінансовий стан товариства на 31.12.2003, а також результат його діяльності та рух грошових коштів за 2003 р.

Директор ТОВ «АФ «Арніка»

Старостіна Р.О.

Сертифікат аудитора №002330, виданий рішенням АПУ від 02.06.1999 №78

Аудитор

Шкільняк О.П.

Сертифікат аудитора №003585, виданий рішенням АПУ від 18.12.1998 № 73;

Сертифікат центру підготовки і перепідготовки кадрів та інформаційно-аналітичного забезпечення страхової діяльності на право здійснення аудиту страхових компаній № 524 від 30.05.2001.



AUDITOR'S REPORT

on authenticity of the financial statements

of «TAS» Joint – Stock Insurance Company

as of 31.12.2002

April 15, 2003

Kyiv

We, «Arnika» Audit Firm LLC, external auditors, have carried out an audit based on balance sheet of the Insurance Company «TAS» Joint-Stock Company as of 31.12.2003, financial report, cash flow statement, equity capital flow statement, and notes to financial statement of the year that ended on 31.12.2003.

The liability of the financial statement shall be placed on management of the Company. Our duty consists in expressing our opinion concerning such financial statements on the grounds of the audit being carried out.

We have carried out the audit in conformity with the requirements of Article 11 of the Law of Ukraine «On Auditor's Activity», Law of Ukraine «On Insurance», and requirements of the State Committee for Securities and Stock Exchange concerning the audit of insurance companies as approved by Resolution of the State Committee for Securities and Stock Exchange dated 03.07.97, No. 15, Order of the Ministry of Finance of Ukraine No. 210 dated 28.03.2002. «On the Accounting Data of Insurers», and the International Audit Standards recommended by the Audit Chamber of Ukraine for application as the national standards. These standards require that planning and audit should be directed to give a well-grounded confidence of absence of gross mistakes in financial statements. During the audit, based on the tests. Evidence was given for correctness and completeness of the financial report. Our audit also consists of check against the accounting standards used by the Company, relevant estimates applied by the management as well as the general estimate of the financial statements.

We are of the opinion that the audit that was carried out provides reasonable grounds for the auditor's report.

In our opinion, the financial statements positively and fully, in all material aspects reflects the real financial state of the Company as of 31.12.2003 as well as the results of its activity and the cash flow in 2003.

Director of «Arnika» Audit Firm LLC

R.O. Starostina

Auditor's Certificate issued by the Resolution of Audit Chamber of Ukraine dated 02.06.1999, No. 78

Auditor

O.P. Shkil'niak

Auditor's Certificate No. 003585 issued by the Resolution of Audit Chamber of Ukraine dated 18.12.1998, No. 73; Certificate of the Center for Training and Retraining of Personnel and Information-and-Analytical Support of the Insurance Business to Audit of Insurance Companies No. 524 date 30.05.2001

ПЕРСПЕКТИВИ

РОЗВИТКУ НА 2004 РІК
PROSPECTS FOR 2004

За підсумками діяльності ЗАТ «Страхова компанія «ТАС» у 2003 р. можна з впевненістю наголосити, що Страхова компанія «ТАС» міцно укріпила свої позиції як національного лідера ринку страхування життя в Україні. У порівнянні з 2002 р., Компанії вдалося збільшити реалізацію програм страхування життя більше ніж у 3 рази. У 2004 р. компанія планує закріпити свою позицію в рейтингу Ліги страхових організацій України, завоювати власну частку ринку страхування життя в обсязі не менше 25%, а також значно збільшити темп росту завдяки високому якісному рівню страхових продуктів, ефективної реалізації програм лояльності для існуючих та потенційних клієнтів, укріплення та розширення взаємовигідних та довгострокових партнерських стосунків, а також використанню прогресивних технологій у продуктовій та збутовій політиці.

У 2004 р. Страхова компанія «ТАС» пріоритетним напрямком своєї діяльності вважає розвиток пенсійного забезпечення життя. Активність компанії в цьому напрямку пояснюється тим, що з 1 січня 2004 р. в Україні розпочнеться заключний етап пенсійної реформи, відповідно до якого держава залишає за собою лише гарантування мінімального рівня пенсії і остаточно перекладає основний тягар фінансового забезпечення власного достатку у похилому віці на самих громадян та на фінансові установи, чільне місце серед яких буде належати страховим компаніям зі страхування життя.

У 2004 році Страхова компанія «ТАС» планує поглибити партнерські стосунки з учасниками Фінансової групи «ТАС» з метою створення «фінансового супермаркету», що дозволить більш професійно реалізовувати власні страхові програми та надасть можливість існуючим та потенційним клієнтам кожного окремого учасника фінансової групи отримувати комплексні продукти та якісне обслуговування.

Традиційно, серед пріоритетів СК «ТАС» в 2004 р. залишиться політика ставлення до клієнтів. Клієнтська політика буде зосереджена на визначенні зростаючих потреб клієнтів, відборі найкращих страхових пропозицій, а також на подальшому підвищенні якості обслуговування та рівня задоволення клієнтів. З метою забезпечення якісного сервісу Компанія оцінюватиме та систематично керуватиме процесами задоволення потреб клієнтів. Попередній досвід взаємовідносин з клієнтами продемонстрував важливість постійно діалогу з нашими клієнтами і був використаний для покращення внутрішніх процесів з метою максимальної відповідності потребам клієнтів.

Стратегія компанії спрямована на динамічний розвиток у поєднанні з високою надійністю, є запорукою успіху Страхової компанії «ТАС» на страховому ринку України та забезпеченням максимального прибутку тим, хто довірив компанії свій капітал!

By the results of activity of «TAS» CJS Insurance Company in 2003, one may positively state that the Insurance Company «TAS» has gained a foothold as the national leader of life insurance business in Ukraine. Compared with 2002, the Company succeeded in increasing implementation of life insurance programs more than 3 times. In 2004, the Company plans to strengthen its position in the rating of the League of Insurance Companies of Ukraine, in gaining its own share of the life insurance market in the volume of not less than 25% as well as to increase considerably its growth rates due to high level of its insurance products, efficient implementation of the loyalty scheme for available and potential clients, strengthening and broadening mutually advantageous and long-term partner relations as well as due to implementation of advanced technologies in its product and sales policies.

The Insurance Company «TAS» is of the opinion that development of pension life insurance will be its priority direction in 2004. The Company activity in this direction is accounted for by the fact that, starting from January 1, 2004, the final stage of the pension reform starts in Ukraine; pursuant to the reform, the State will only guarantee a minimum pension level, and completely and finally it passes the main burden of financial provision of proper welfare of elderly to citizens themselves and to financial establishments among which the life insurance companies will occupy the most important position

In 2004, the Insurance Company «TAS» plans to strengthen its partnership relations with participants of «TAS» Financial Group for creation of a «financial supermarket» that will allow more professional implementation of its own insurance programs and will enable the available and potential clients of each separate partner of the Financial Group to receive a package of high-quality products and services.

Traditionally, the policy of attitude to clients will remain among priorities of the Insurance company in 2004. The client policy will be centered on determination of growing requirements of its clients, selection of the best insurance proposals, along with further service quality improvement and level of satisfaction of its clients. For quality service assurance, the Company will evaluate and regularly manage the processes of satisfaction of its clients' needs. The previous experience of relations with clients has proved the necessity of continuous dialog with our clients and was used for improvement of internal processes aimed to utmost meet the clients' needs.

The Company's strategy, aimed at dynamic development and high efficiency is a passport to success of the Insurance Company «TAS» in the insurance market of Ukraine and the guarantee of maximum profit to those who entrusted the Company with their capital!

Надійність переконує!